



Technische Dokumentation

DE

Kaminofen

Epic
Fenix
Brillo

Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Die Beschreibung des Heizgeräts enthält detaillierte Informationen zu Aufbau, technischen Daten und Funktionsweise. Wir empfehlen Ihnen, diese Informationen sorgfältig zu lesen. So vermeiden Sie mögliche Fehler bei der Installation und dem Betrieb.

Ausführliche Installations- und Betriebsbedingungen finden Sie in der Allgemeinen Betriebsanleitung (im Lieferumfang enthalten).

Anmerkungen im Text



DE

Am wichtigsten sind die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Hinweise. Diese weisen auf ein ernstes Risiko von Schäden am Heizgerät oder Verletzungen hin.



Der mit „Warnung“ gekennzeichnete Hinweis weist auf mögliche Schäden an Ihrem Heizgerät hin.



Ein mit „Wichtig“ gekennzeichneteter Hinweis weist Sie auf wichtige Informationen für den Betrieb Ihres Heizgeräts hin.



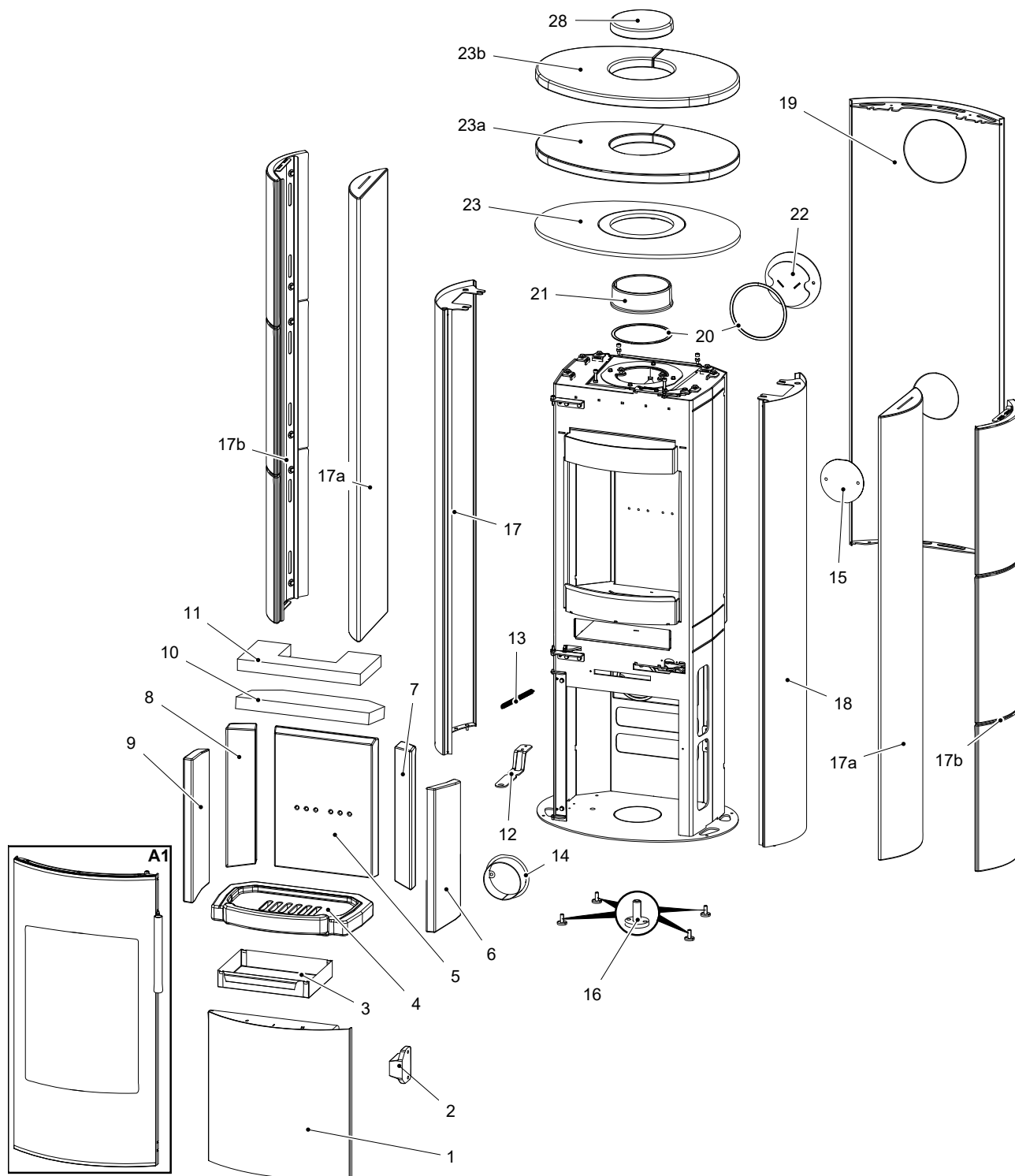
Daher lenkt dieser Hinweis Ihre Aufmerksamkeit auf Informationen, die für den Betrieb Ihres Heizgeräts im Allgemeinen wichtig sind.

Inhalt

1. Technische Beschreibung	1
1.1. Episch	1
1.2. Fenix	2
1.3. Brillo.....	3
2. Ersatzteilliste	4
2.1. Gesamtübersicht der Epic/Brillo-Modelle.....	4
2.2. Gesamtübersicht der Fenix-Modelle.....	6
2.3. Detail A1.....	8
3. Einfache Bedienung	9
4. Austausch der Luftzufuhr	10
5. Austausch des Abgasrohrs	11
5.1. Episch	11
5.2. Brillo.....	12
6. Anschluss an einen konzentrischen Schornstein.....	13
6.1. Montageanleitung.....	14

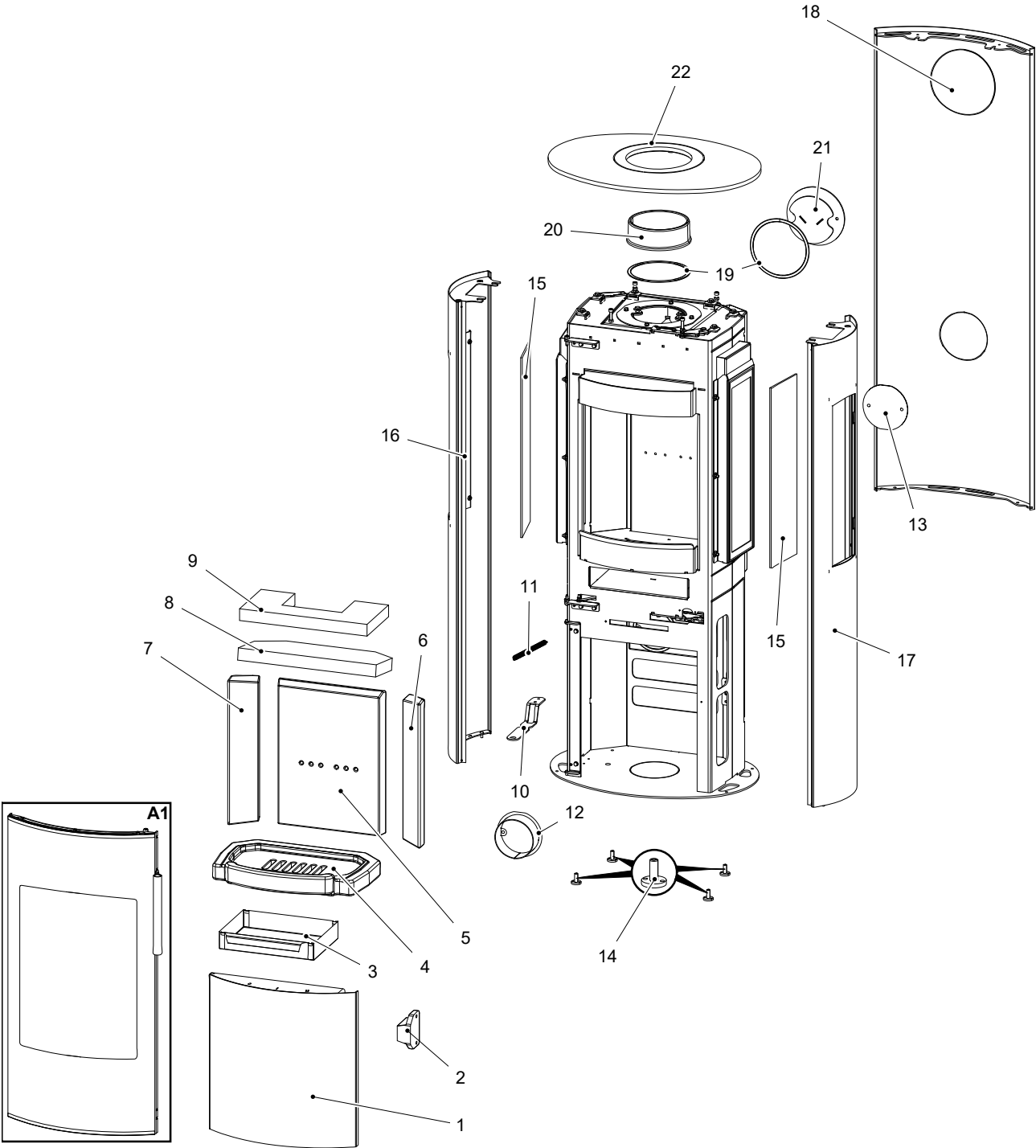
2. Ersatzteilliste

2.1. Explosionszeichnung des Modells Epic/Brillo



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Explosionszeichnung des Modells Epic/Brillo			
A1	Feuerraumtür (Set)/schwarz	1 Stück	0435315405300
1	Tür unten/schwarz	1 Stück	0435315005360
2	Magnet	1 Stück	0595015005002
3	Aschekasten	1 Stück	0494015005603
4	Gitter	1 Stück	0494015005501
5	Rückseite (30x274x366,2)	1 Stück	0494015005502
6	Rechte Seite (26x382,2x159,7)	1 Stück	0494015005504
7	Hinten rechts (28x89,5x373,5)	1 Stück	0494015005515
8	Hinten links (28x89,5x373,5)	1 Stück	0494015005505
9	Linke Seite (26x382,2x159,7)	1 Stück	0494015005503
10	Unteres Sieb (Vermiculit)	1 Stück	0494015005506
11	Oberes Sieb (Vermiculit)	1 Stück	0494015005507
12	Controller-Handle	1 Stück	0435315005047
13	Türfeder	1 Stück	0491015005031
14	Externer Lufteinlass/schwarz	1 Stück	0494015005065
15	Lufteinlassstopfen/schwarz	1 Stück	0494015005061
16	Nivellierfuß	4 Stück	0494015005090
17	Seitenabdeckung links/weiß	1 Stück	0494015006120
17	Seitenabdeckung links/Titan	1 Stück	0494015016120
17a	Seitenverkleidung aus Stein/Holzstein	2 Stück	0494015005171
17a	Seitenverkleidung aus Stein/Sandstein Graywood	2 Stück	0494015015171
17b	Seitenverkleidung Keramik/Elfenbein	2 Stück	0494015305170
18	Seitenabdeckung rechts/weiß	1 Stück	0494015006110
18	Seitenabdeckung rechts/Titan	1 Stück	0494015016110
19	Rückseite/weiß	1 Stück	0494015006130
19	Rückseite/Titan	1 Stück	0494015015130
19	Rückseite/schwarz	1 Stück	0494015016130
20	Rauchgasdichtung 8x2 mm	470 mm	0040208020006
21	Rauchabzug/schwarz	1 Stück	0494015005020
22	Rauchrohrstopfen/schwarz	1 Stück	0494015005030
23	Deckel/weiß	1 Stück	0435315005800
23	Deckel/Titan	1 Stück	0435315006800
23a	Deckel aus Stein/Holzstein	1 Stück	0494015005173
23a	Deckel aus Grauholzstein/Sandstein	1 Stück	0494015015173
23b	Keramikdeckel/Elfenbein	1 Stück	0494015305173
28	Keramikdeckel/Elfenbein	1 Stück	0494015305174

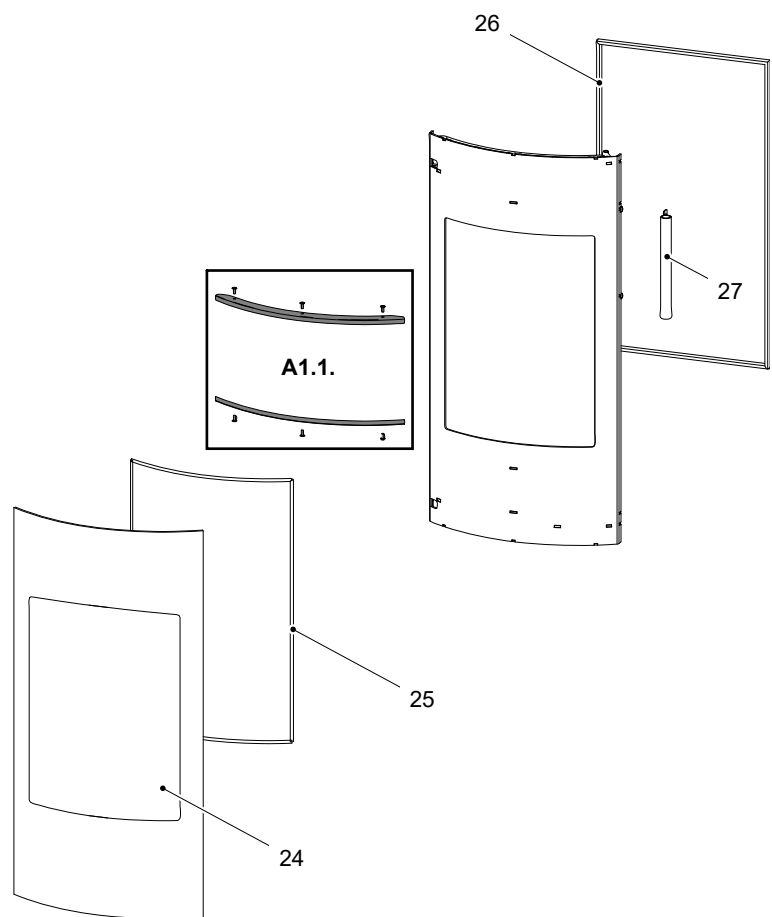
2.2. Explosionszeichnung des Modells Fenix



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Explosionszeichnung des Modells Fenix			
A1	Feuerraumtür (Set)/schwarz	1 Stück	0435315405300
1	Tür unten/schwarz	1 Stück	0435315005360
2	Magnet	1 Stück	0595015005002
3	Aschekasten	1 Stück	0494015005603

4	Gitter	1 Stück	0494015005501
5	Rückseite (30x274x366,2)	1 Stück	0494015005502
6	Hinten rechts (28x89,5x373,5)	1 Stück	0494015005515
7	Hinten links (28x89,5x373,5)	1 Stück	0494015005505
8	Unteres Sieb (Vermiculit)	1 Stück	0494015005506
9	Oberes Sieb (Vermiculit)	1 Stück	0494015005507
10	Controller-Handle	1 Stück	0435315005047
11	Türfeder	1 Stück	0491015005031
12	Externer Lufteinlass/schwarz	1 Stück	0494015005065
13	Lufteinlassstopfen	1 Stück	0494015005061
14	Nivellierfuß	4 Stück	0494015005090
15	Hitzebeständiges Glas (4x120x460)	2 Stück	0494015005322
16	Seitenabdeckung links/schwarz	1 Stück	0435315405150
17	Seitenabdeckung rechts/schwarz	1 Stück	0435315405140
18	Rückseite/schwarz	1 Stück	0494015016130
19	Rauchgasdichtung 8x2 mm	470 mm	0040208020006
20	Rauchabzug/schwarz	1 Stück	0494015005020
21	Rauchrohrstopfen/schwarz	1 Stück	0494015005030
22	Deckel/schwarz	1 Stück	0435315015800

2.3. Detail A1



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Detail A1			
A1.1.	Glashalter — Set/schwarz	1 Stück	0435315405301
24	Hitzebeständiges Glas (4x378x768 R346)	1 Stück	0435315005324
25	Glasdichtungsschnur 6 mm	1500 mm	0040300060005
26	Türdichtungsschnur 16 mm	2200 mm	0040300160005
27	Türgriff/schwarz	1 Stück	0435315005370

3. Easy control

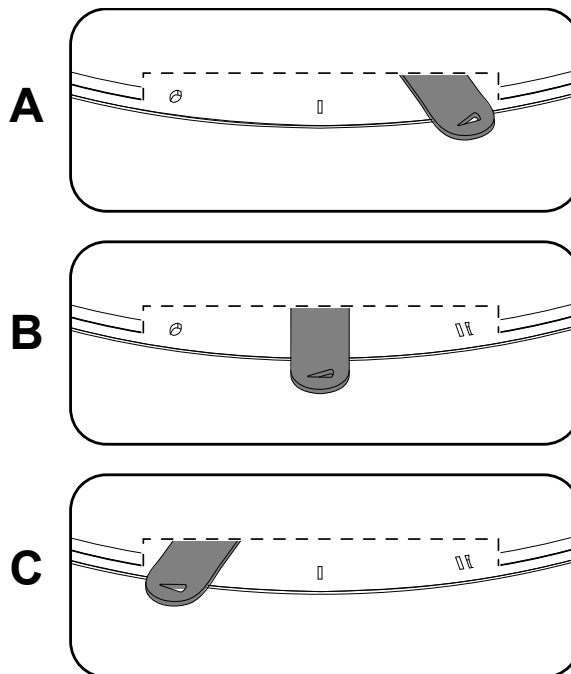
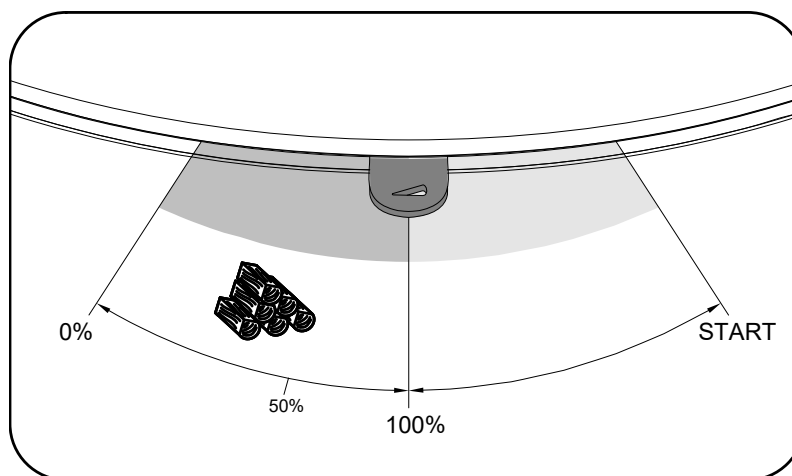
Steuerung aller drei Lufteinlässe – primär, sekundär und tertiär – mit nur einem Regler.

1. Der Regler befindet sich in der für die Zündung vorgesehenen Position (Abb. A). Alle drei Lufteinlässe (primär, sekundär, tertiär) sind geöffnet.
2. Den Easy Control-Regler auf Heizmodus einstellen (Abb. B).
3. Der Regler befindet sich in der Position zum Schließen der Lufteinlässe (Abb. C). Kein Einlass (primär, sekundär, tertiär) ist geöffnet. Diese Position wird nur verwendet, wenn der Ofen ausgeschaltet ist, nachdem der Heizvorgang abgeschlossen ist.



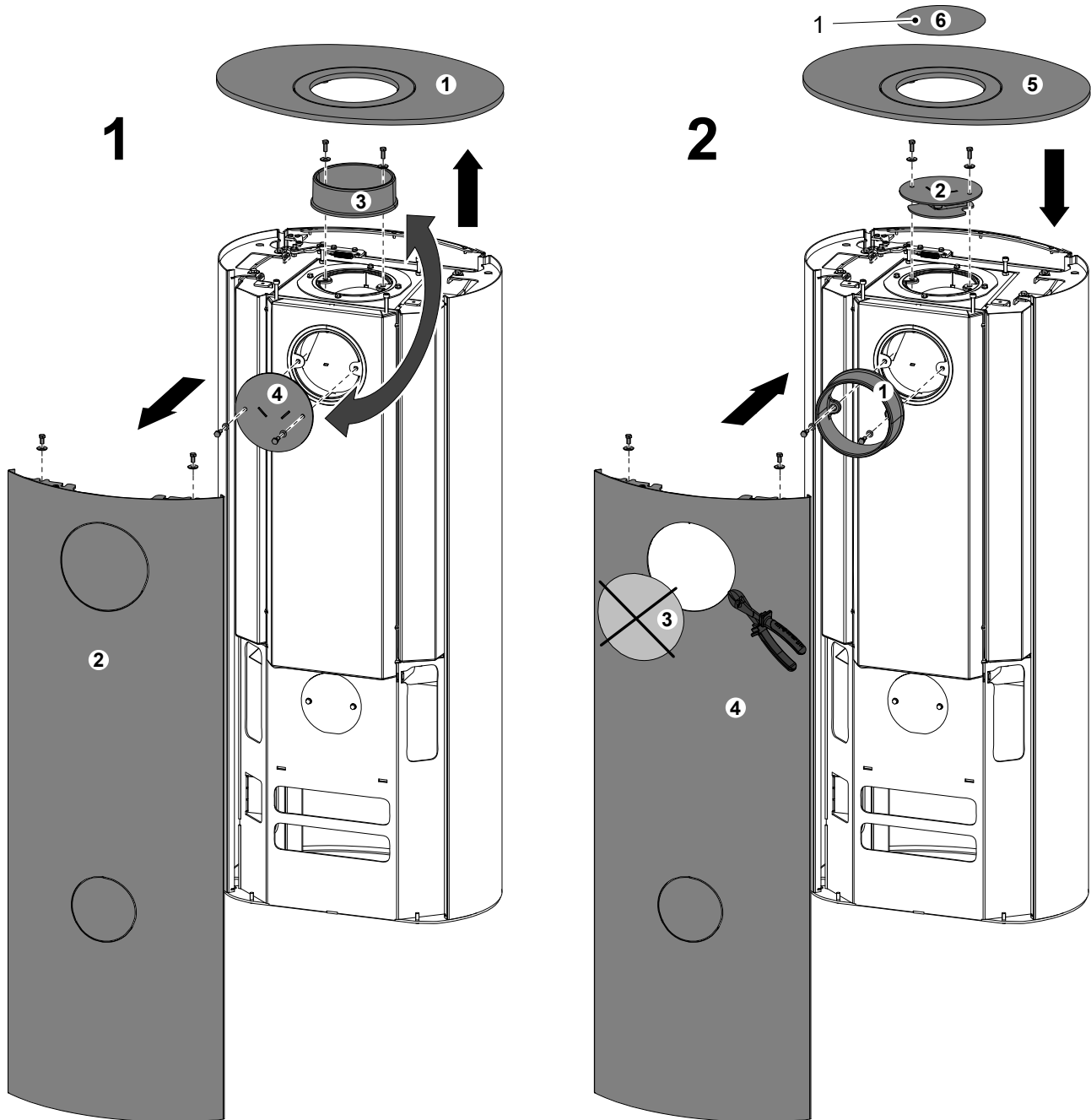
WARNUNG

Während des Heizvorgangs dürfen die Lufteinlässe nicht geschlossen werden (Abb. C)! Im Extremfall kann es zu einer Explosion im Ofen kommen, die zum Zersplittern von Glas, umherfliegenden Glutresten und einem Brand führen kann.



5. Austausch des Abgasrohrs

5.1. Episch



Austausch des Abgasrohrs

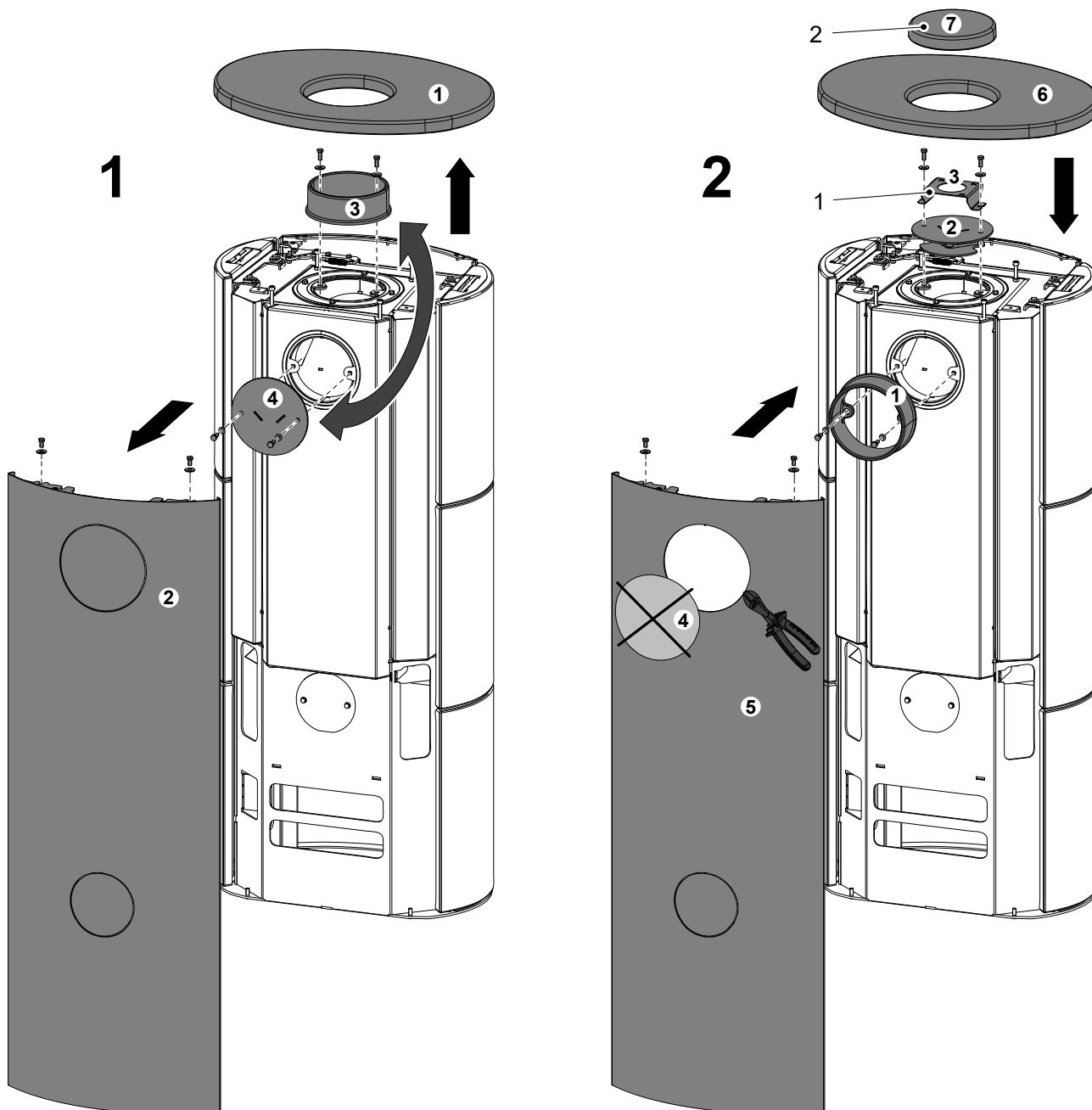
DE



Notiz

Der Deckelverschluss (Pos. 1) gehört zum Standardzubehör des Kochers.

5.2. Brillo



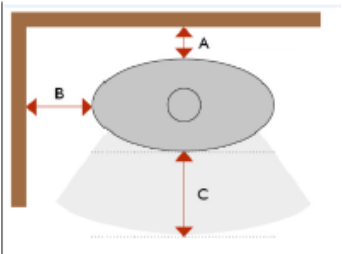
Notiz

Der Keramikdeckel und die Halterung (Pos. 1 und 2) gehören zum Standardzubehör des Ofens.

6. Anschluss an einen konzentrischen Schornstein

i Notiz

Die Öfen Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba ermöglichen den Anschluss an ein konzentrisches, zweilagiges Schornsteinsystem. Dieses gewährleistet sowohl den Abzug der Rauchgase als auch die Zufuhr von Frischluft über ein einziges Rauchrohr, den Schornstein. Dank dieser Anschlusskonfiguration hat der Nutzer mehr Flexibilität bei der Wahl des Ofenstandorts, da der Luftanschluss an der Unterseite des Ofens entfällt. Zudem reduziert dieser Anschluss die Mindestsicherheitsabstände des Ofens zu brennbaren Wänden oder anderen brennbaren Gegenständen erheblich (siehe Tabellen unten).

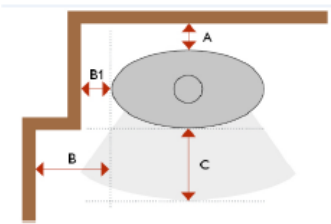


Epic/Brillo

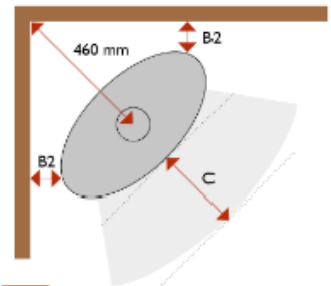
Position	Abstand (mm)
A	50
B	250
C	950

Fenix

Position	Abstand (mm)
A	60
B	350
C	800



A	50
B	250
B1	150
C	950



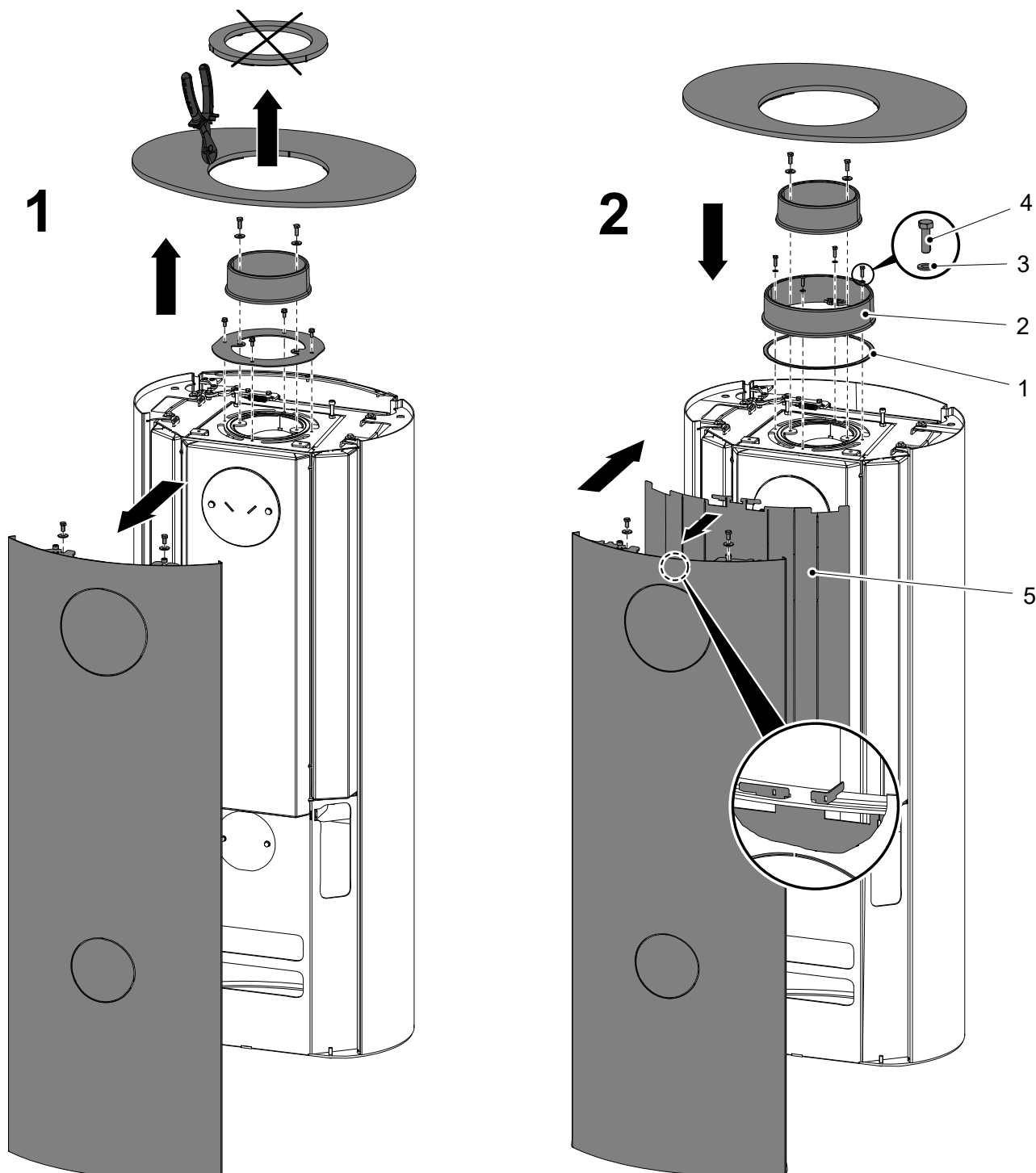
B2	120
C	950

6.1. Montageanleitung

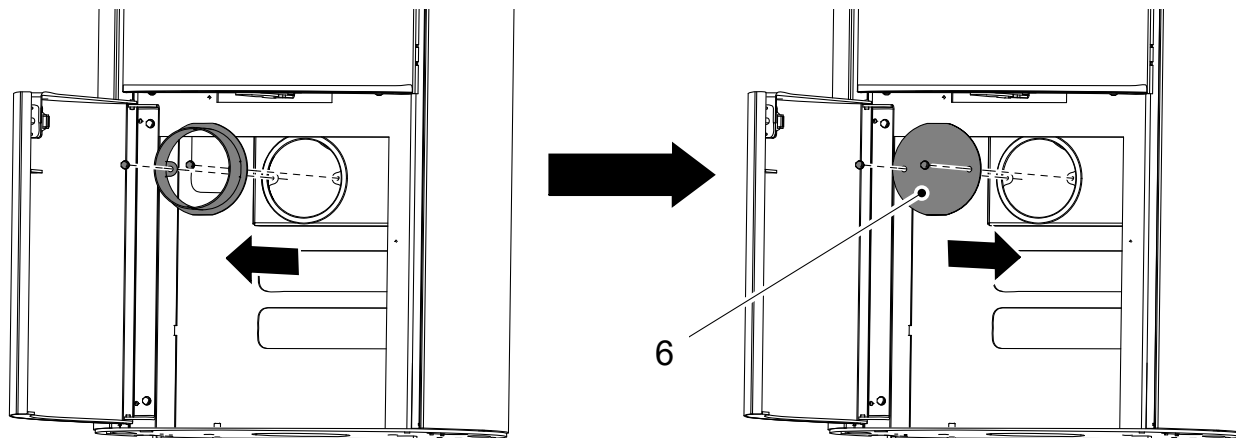


Notiz

Bei Epic Woodstone/Graywood und Brillo muss der Deckel durch einen Metaldeckel (Artikelnummer 0435315015800) ersetzt werden.



3



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
1	Verschlusschnur 8x2 mm	630 mm	Es ist nicht Teil von Charge, Artikelnummer 0494015006025
2	Halsdurchmesser D200 mm	1 Stück	
3	Unterlegscheibe 5,3 DIN 125	4 Stück	
4	Schraube M5x16 DIN 933	4 Stück	
5	Abschirmung	1 Stück	
6	Lufteinlassstopfen	1 Stück	



Technická dokumentace

CZ

Krbová kamna

Epic
Fenix
Brillo

0435315021400–

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



CZ

Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění**.



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



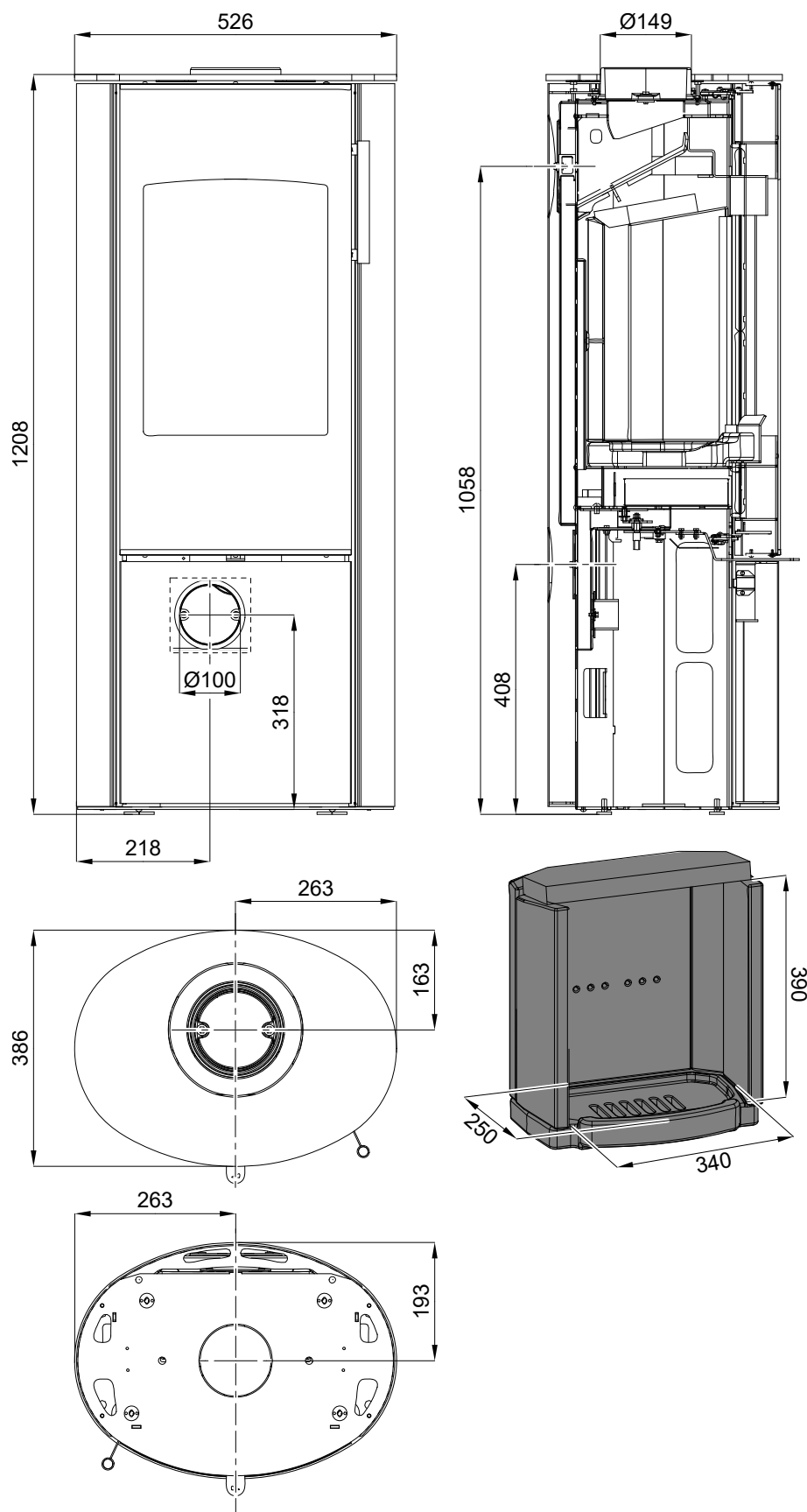
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

Obsah

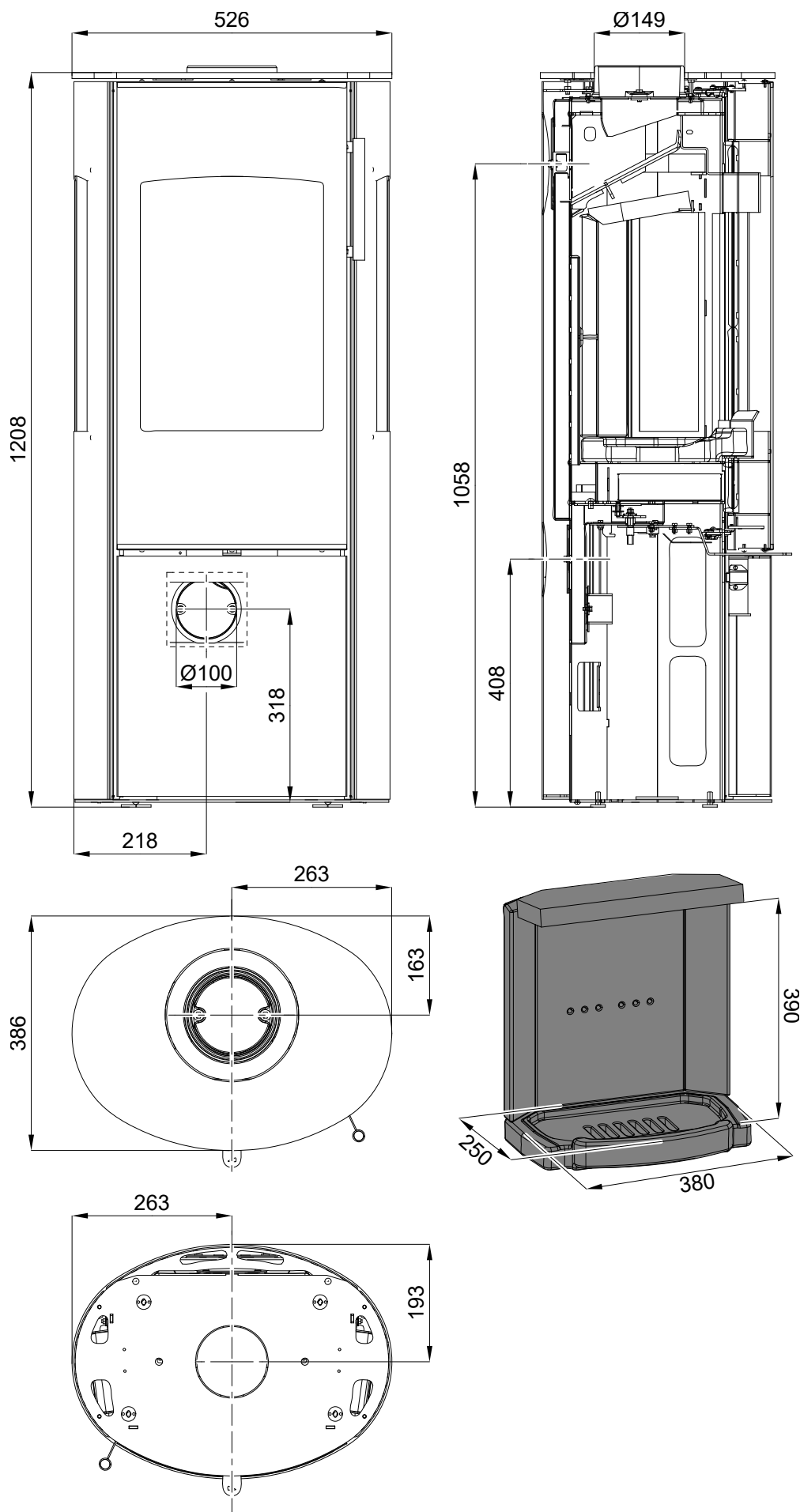
1. Technický popis	1
1.1. Epic	1
1.2. Fenix	2
1.3. Brillo	3
2. Seznam náhradních dílů	4
2.1. Celkový rozstřel modelu Epic/Brillo	4
2.2. Celkový rozstřel modelu Fenix	6
2.3. Detail A1	8
3. Easy control	9
4. Záměna přívodu vzduchu	10
5. Záměna kouřovodu	11
5.1. Epic	11
5.2. Brillo	12
6. Připojení na koncentrický komín	13
6.1. Montážní návod	14

1. Technický popis

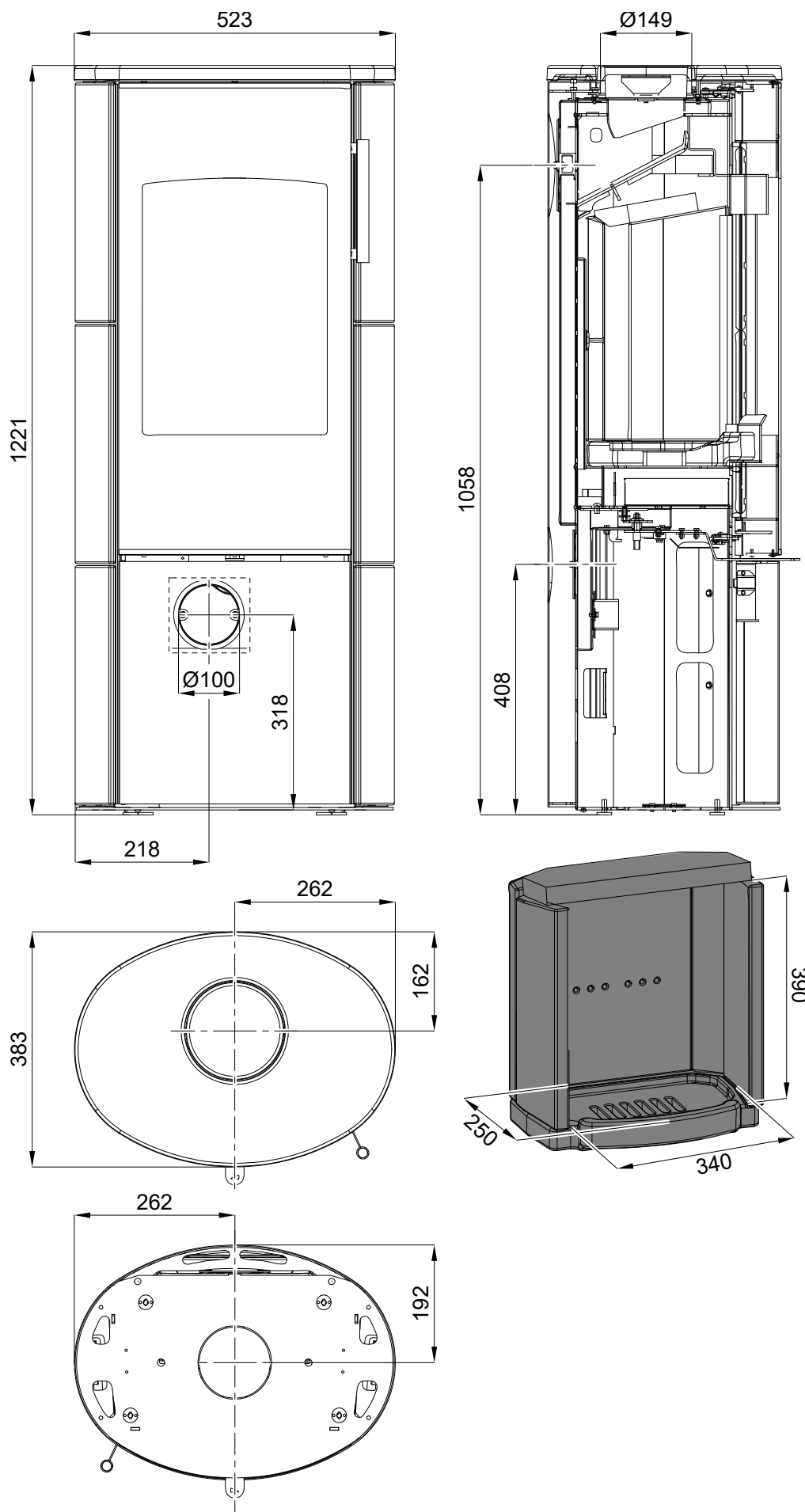
1.1. Epic



1.2. Fenix

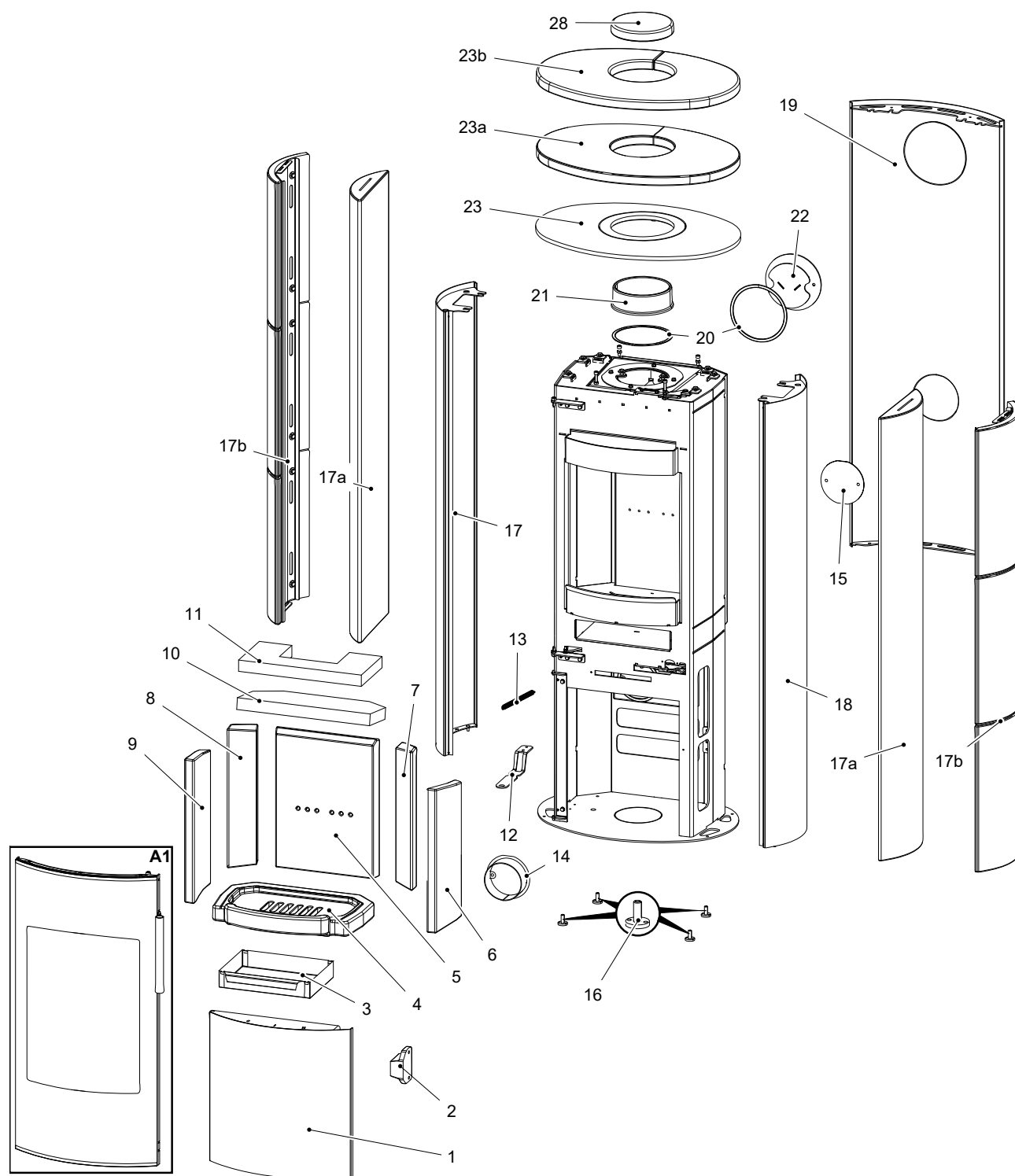


1.3. Brillo



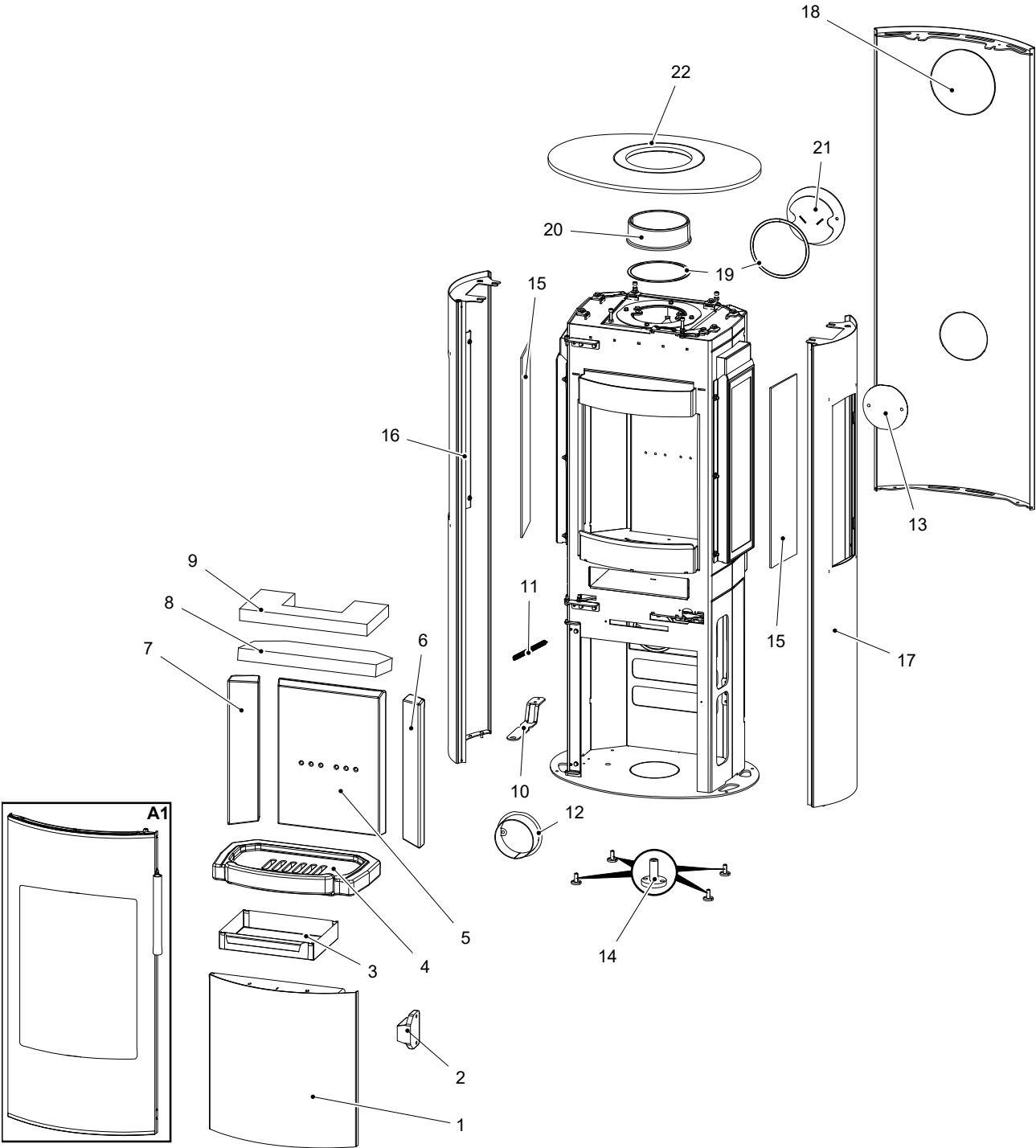
2. Seznam náhradních dílů

2.1. Celkový rozstřel modelu Epic/Brillo



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Epic/Brillo			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315405300
1	Dvířka spodní/černá	1 ks	0435315005360
2	Magnet	1 ks	0595015005002
3	Popelník	1 ks	0494015005603
4	Rošt	1 ks	0494015005501
5	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
6	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
7	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
8	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
9	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
10	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
11	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
12	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
13	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
14	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
15	Záslepka přívodu vzduchu/černá	1 ks	0494015005061
16	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
17	Kryt boční levý/bílá	1 ks	0494015006120
17	Kryt boční levý/titan	1 ks	0494015016120
17a	Boční obklad kámen/woodstone	2 ks	0494015005171
17a	Boční obklad kámen/pískovec Graywood	2 ks	0494015015171
17b	Boční obklad keramika/slonová kost	2 ks	0494015305170
18	Kryt boční pravý/bílá	1 ks	0494015006110
18	Kryt boční pravý/titan	1 ks	0494015016110
19	Zadní kryt/bílá	1 ks	0494015006130
19	Zadní kryt/titan	1 ks	0494015015130
19	Zadní kryt/černá	1 ks	0494015016130
20	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
21	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
22	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
23	Víko/bílá	1 ks	0435315005800
23	Víko/titan	1 ks	0435315006800
23a	Víko kámen/woodstone	1 ks	0494015005173
23a	Víko kámen/pískovec Graywood	1 ks	0494015015173
23b	Keramické víko/slonová kost	1 ks	0494015305173
28	Keramické víčko/slonová kost	1 ks	0494015305174

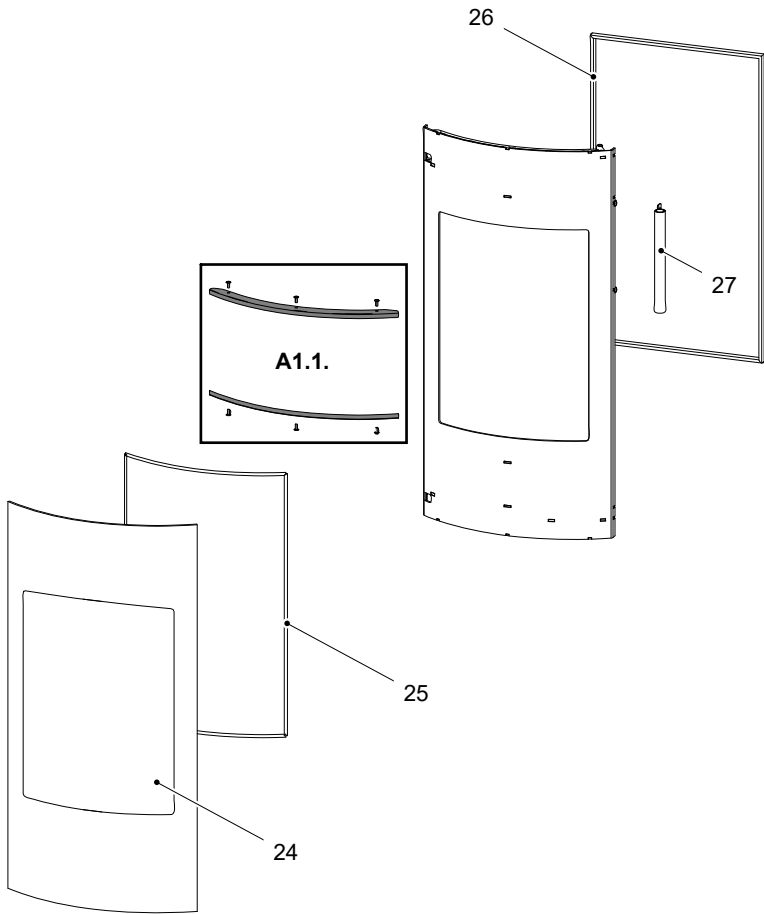
2.2. Celkový rozstřel modelu Fenix



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Fenix			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315405300
1	Dvířka spodní/černá	1 ks	0435315005360
2	Magnet	1 ks	0595015005002
3	Popelník	1 ks	0494015005603

4	Rošt	1 ks	0494015005501
5	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
9	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
10	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
11	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
12	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
13	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0494015005061
14	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
15	Žáruvzdorné sklo (4x120x460)	2 ks	0494015005322
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0435315405150
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0435315405140
18	Zadní kryt/černá	1 ks	0494015016130
19	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
20	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
21	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
22	Víko/černá	1 ks	0435315015800

2.3. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Držák skla — set/černá	1 ks	0435315405301
24	Žáruvzdorné sklo (4x378x768 R346)	1 ks	0435315005324
25	Těsnící šňůra skla 6 mm	1500 mm	0040300060005
26	Těsnící šňůra dveří 16 mm	2200 mm	0040300160005
27	Madlo dveří/černá	1 ks	0435315005370

3. Easy control

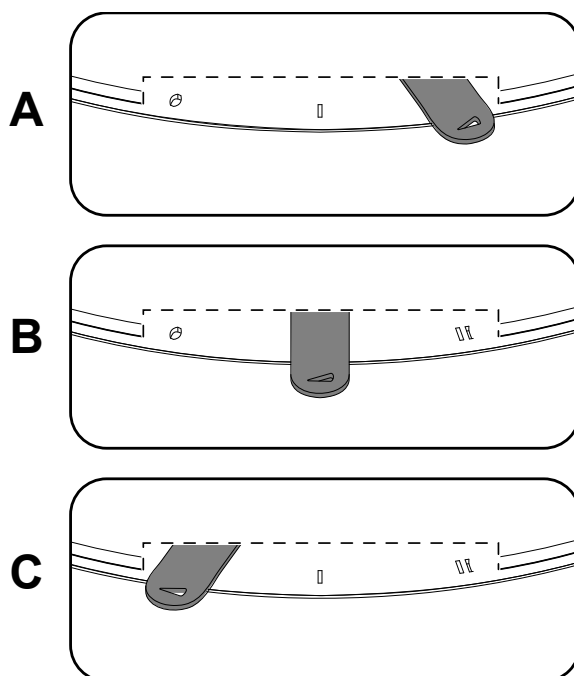
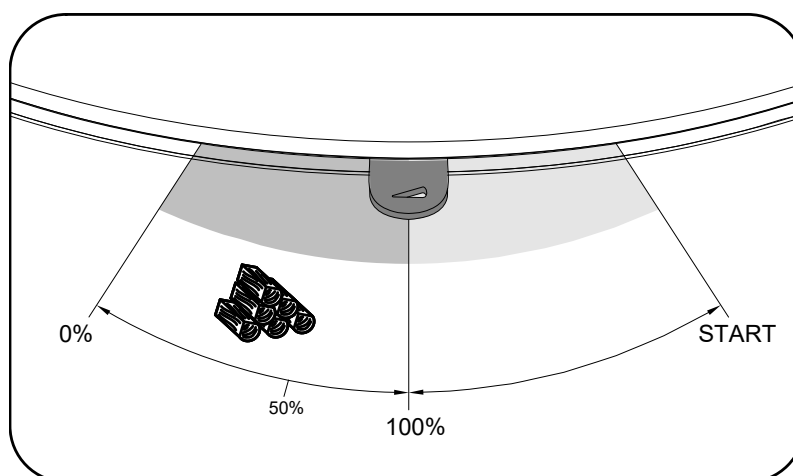
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.



VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztržení skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.

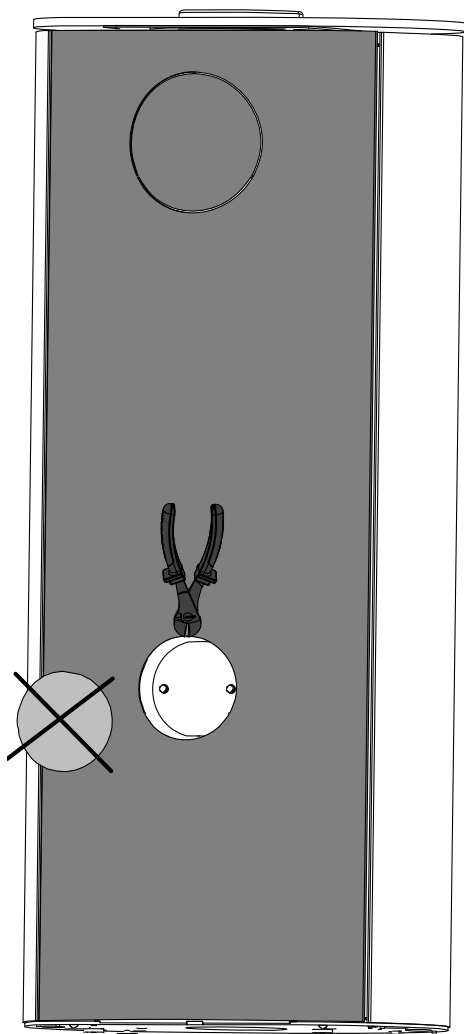


4. Záměna přívodu vzduchu

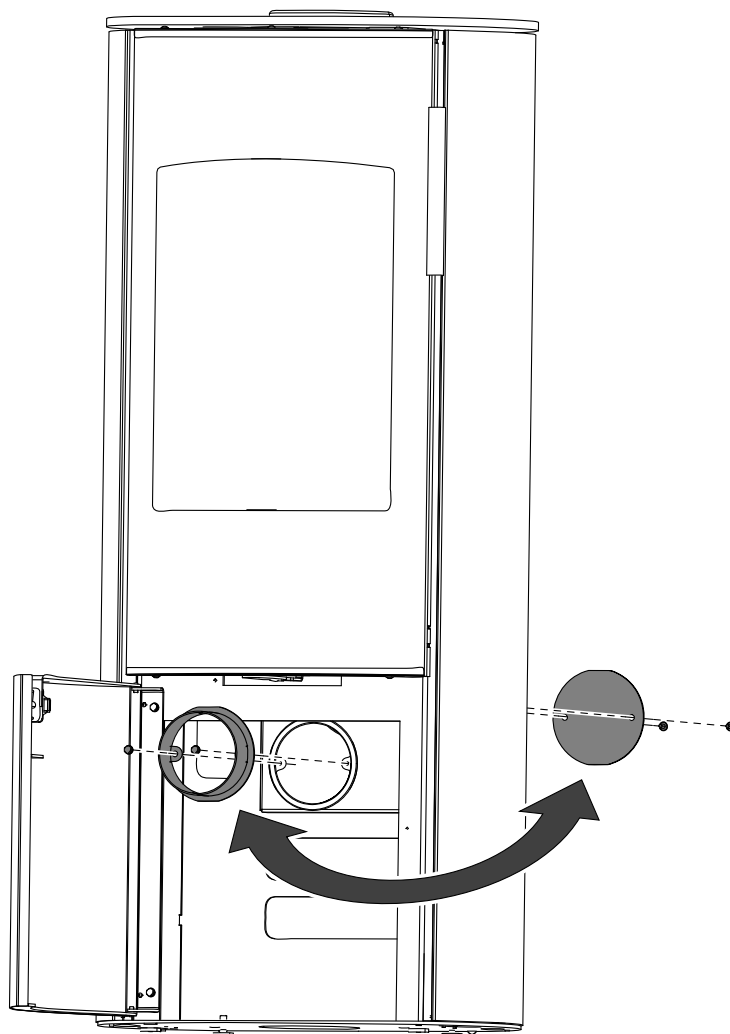
1

Záměna přívodu vzduchu

CZ

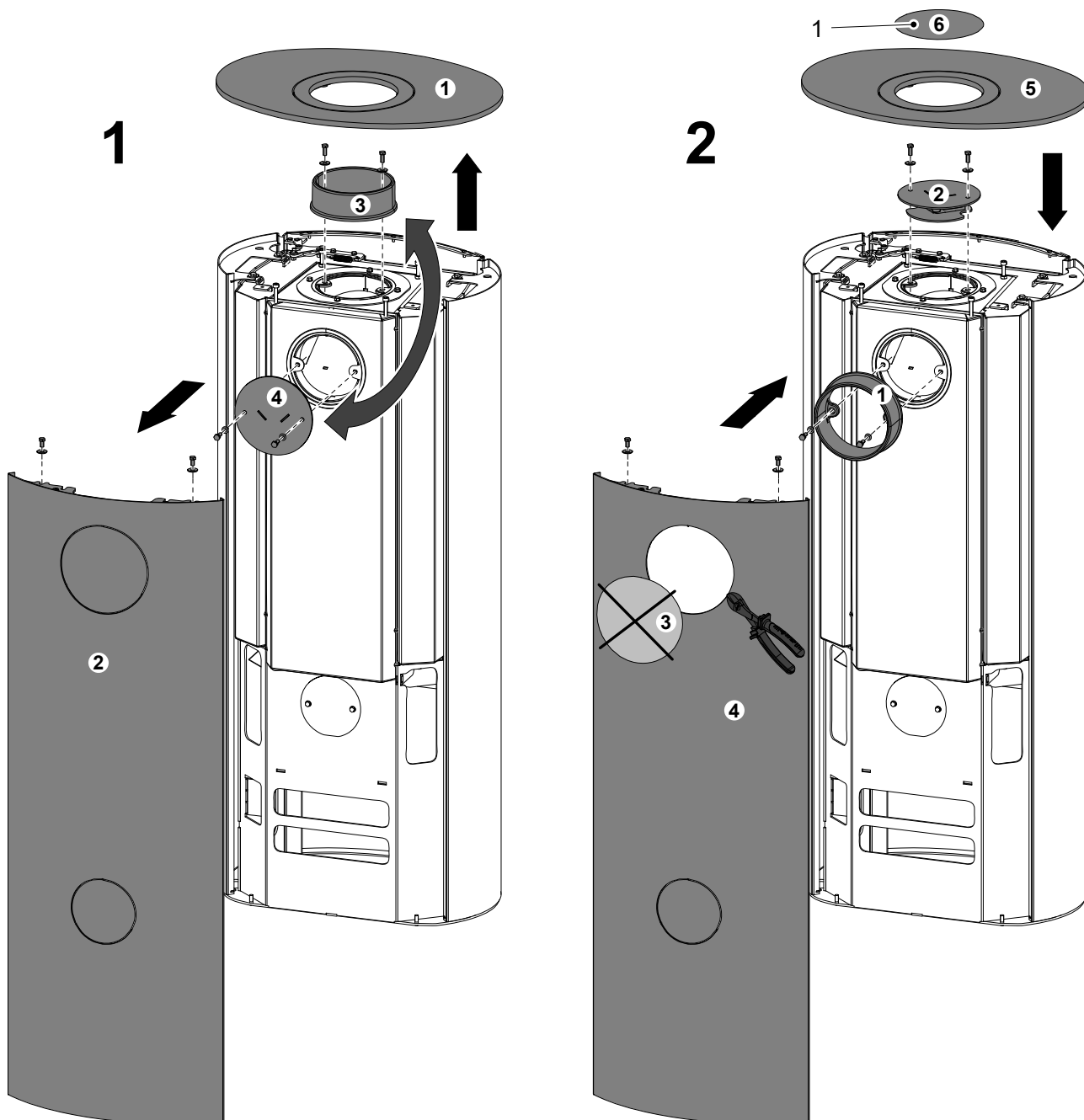


2



5. Záměna kouřovodu

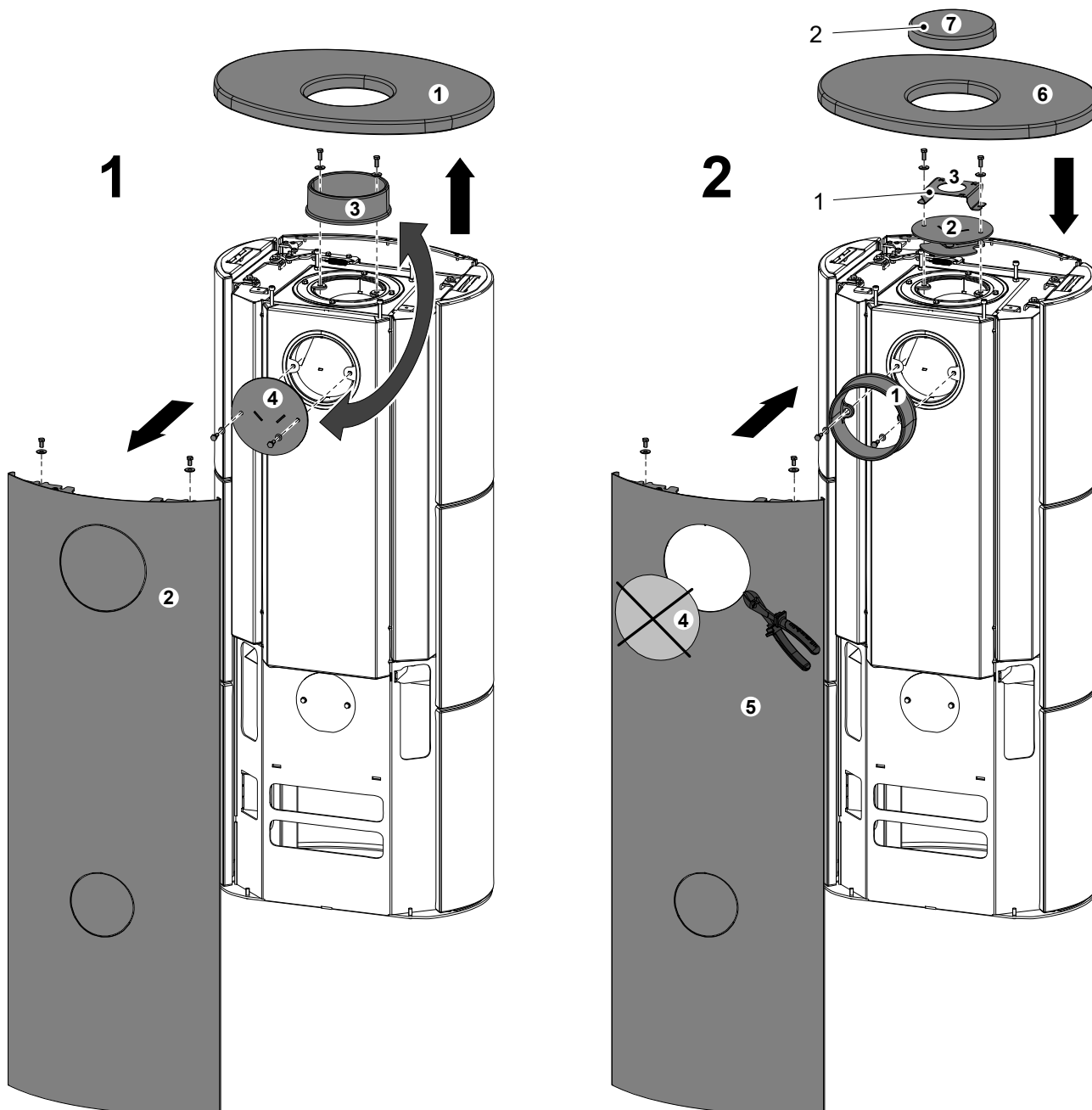
5.1. Epic



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

5.2. Brillo



Poznámka

Keramické víčko a podpěra (poz. 1 a 2) jsou součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

6. Připojení na koncentrický komín

i Poznámka

Kamna Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba umožňují připojení na koncentrický dvouvrstvý komínový systém, který zajišťuje jak odvod spalín, tak přívod čerstvého spalovacího vzduchu, a to jedním tělesem kouřovodu, potažmo komínu. Použití této konfigurace zapojení poskytne uživateli větší volnost při volbě umístění kamen, neboť nemusí brát ohled na připojení přívodu vzduchu do spodní části topidla. Navíc toto zapojení významně zmenšuje minimální bezpečnostní vzdálenosti kamen od hořlavých zdí, nebo jiných hořlavých předmětů, na min. hodnoty viz tabulky níže.

Epic/Brillo

Pozice	Vzdálenost (mm)
A	50
B	250
C	950

Fenix

Pozice	Vzdálenost (mm)
A	60
B	350
C	800

A	50
B	250
B1	150
C	950

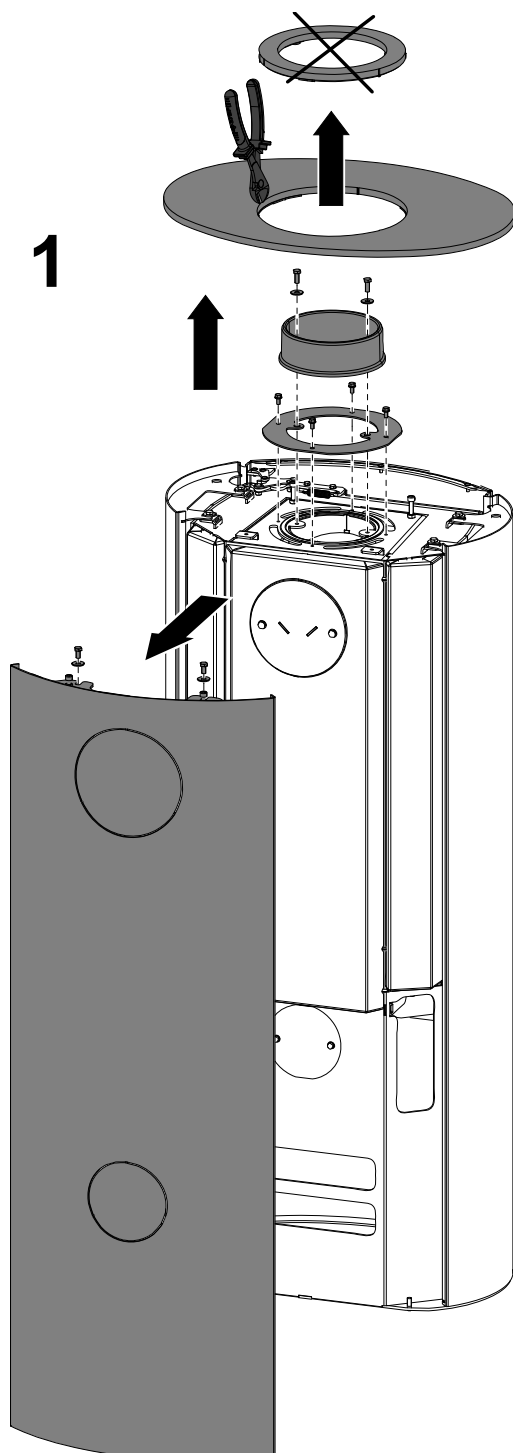
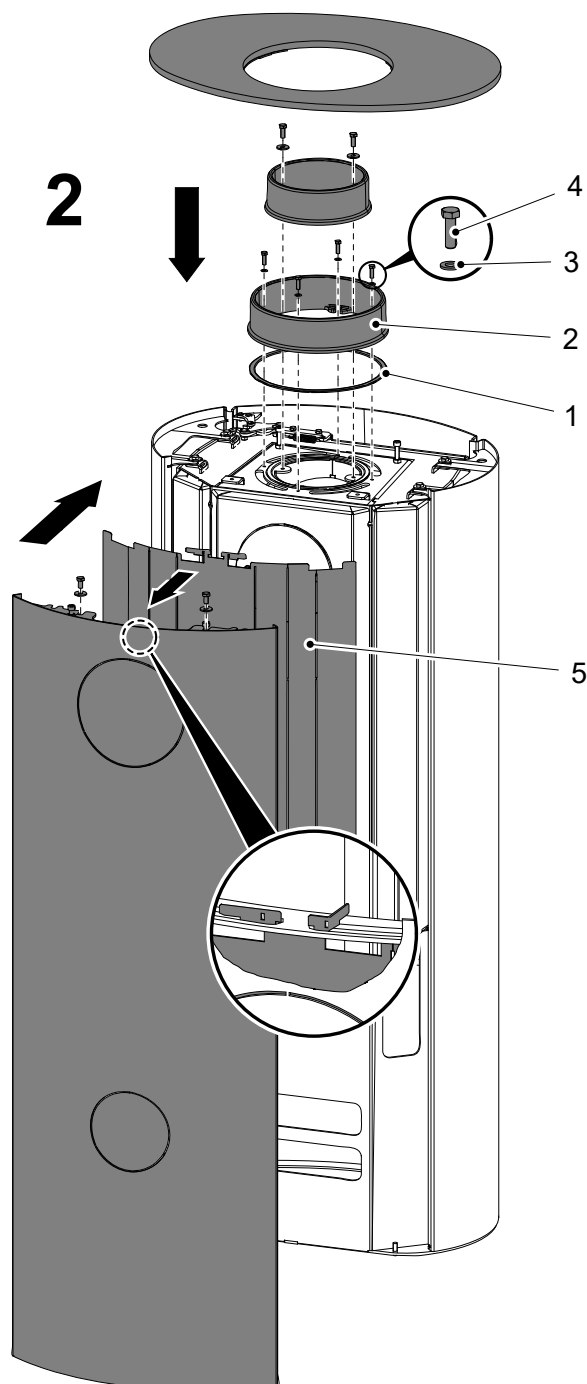
B2	120
C	950

6.1. Montážní návod

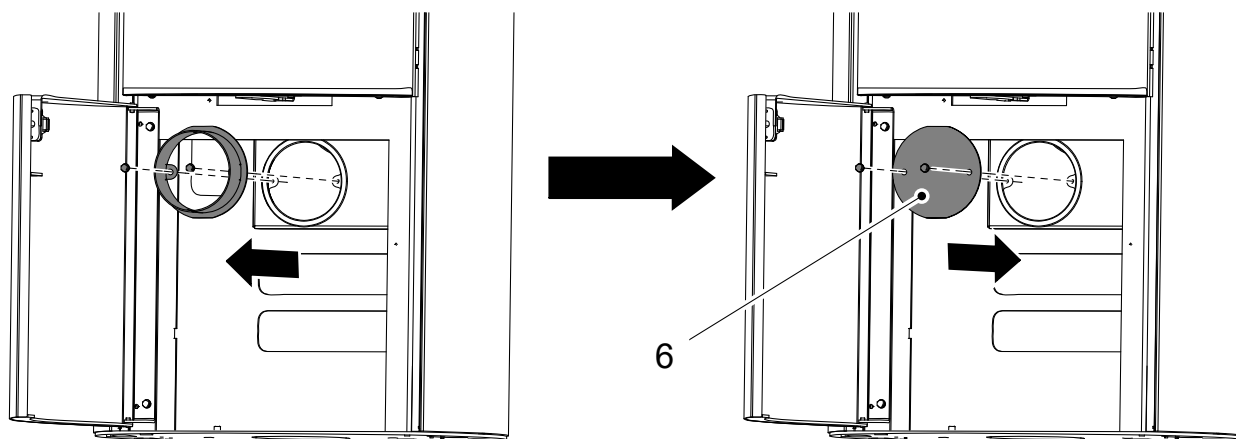


Poznámka

Pro Epic Woodstone/Graywood a Brillo je nutné vyměnit víko za plechové (č. zboží 0435315015800).



3



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Těsnící šňůra 8x2 mm	630 mm	Není součástí dodávky, č. zboží 0494015006025
2	Hrdlo D200 mm	1 ks	
3	Podložka 5,3 DIN 125	4 ks	
4	Šroub M5x16 DIN 933	4 ks	
5	Stínění	1 ks	
6	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	

Připojení na koncentrický komín

CZ